Anglický list příloha BT č. 115

COMET CHASER COSTS RISE

BBC News Online, 20 May 2003 http://news.bbc.co.uk/1/hi/sci/tech/3043937.stm

By Jonathan Amos BBC News Online science staff

The postponement of the audacious Rosetta mission to chase down and land on a comet has put a 70-million-euro (£50m) hole in the European space budget for this year. Officials must now juggle their funds to pay for a new flight for the probe early in 2004. Rosetta is currently being stored in a "clean" facility at the Kourou spaceport in French Guiana. Scientists have confirmed they want to send the spacecraft to Comet 67P/Churyumov-Gerasimenko now that the original target, Comet Wirtanen, is no longer reachable in the desired timeframe. The opportunity to go to Wirtanen was lost when all European rockets were grounded following an accident at Kourou in December. The new quarry will require some slight modifications to the lander craft and the way scientists plan to get it on to the surface of the icy body.

'Worth doing'

Rosetta, a flagship mission for European space science that has been more than 10 years in development, has already cost in the region of a billion euros (£700m). Now, Professor David Southwood, the European Space Agency's (Esa) director of science, says he has the headache of finding the extra funds to prepare Rosetta for a second launch attempt.

"I have a small funding crisis right now - nothing serious," he told BBC News Online. "I will have to sign the contracts soon to prepare the spacecraft and I will need to borrow forward some money from succeeding years.

"But we're in pretty good shape. We have all the technical clearances we need - we have a new target, everybody believes it's a safe target and everybody thinks it is scientifically worth doing."

Rosetta is a remarkable mission. The probe will pursue the comet at breakneck speed and then attempt to put a lander on its surface - a first. The complex series of space manoeuvres required in getting the probe in the right place and with a high enough speed to tag the comet means the outward part of the journey will take the best part of a decade.

Stiffer legs

A detailed assessment of Churyumov-Gerasimenko has been undertaken by researchers to determine whether the body is a suitable target for Rosetta. And last week, based on that assessment, senior Esa scientists formally approved the proposal to modify the mission to go after the new comet. Its greater mass than Wirtanen - it is just under two kilometres wide compared with Wirtanen's 0.6-km diameter - will mean the lander's legs will need to be stiffened to withstand the impact. Scientists think they can also change the way they approach the comet to reduce the speed with which the lander has to touch down. Dr Ian Wright, from the UK's Open University and a lander scientist, said: "I think people have now convinced themselves that it's all entirely doable, provided the density of the target is not above a certain amount.

"There is still some nervousness about the exact measurement, but it's a bit of a Catch-22 - one of the reasons we're going to a comet is to understand what the density of these objects is.

chaser lovec, stíhač stát (o ceně) cost vzrůst odklad postponement andacions odvážný, smělý land přistát hole díra budget rozpočet official úředník žonglovat iuggle fund fond, rezerva platit nav flight let probe sonda currently v součas, době clean facility "čistá hala" confirm potyrdit target cíl reachable dosažitelný desired požadovaný timeframe časový rámec příležitost opportunity be grounded ztroskotat nehoda accident quarry kořist slight drobný způsob wav surface povrch cena, hodnota worth flagship vlajková loď development vývoj already iiž billion miliarda headache bolení hlavy launch start attempt pokus crisis krize serious vážný sign podepsat smlouva contract horrow vypůjčit si succeeding následující good shape "dobrá forma" sledovat, stíhat nursue breakneck krkolomný komplikovaný complex series ĭada required nutný enough dostatečně tag připojit (se k) outward vněiší take zabere best part největší část decade desetiletí tuhý, tvrdý stiff leg noha, nástavec assessment odhad, stanovení undertake vykonat, provést determine určit, zjistit whether zdali, jestli suitable vhodný approve schválit proposal návrh go after "jít za (něčím)" just under těsně pod wide široký compare porovnat withstand odolat, vydržet impact náraz approach přiblížit se reduce snížit touch down přistát

Anglický list příloha BT č. 115

"This comet is also more active than Wirtanen and scientifically that's more interesting. From a mission risk point of view, that does give you more to worry about - but I'm confident we'll get down and do some good science."

Full tank

The mission' sproblems began in December last year when Europe' snew super rocket, a beefed-up version of the Ariane 5, exploded over the Atlantic on its maiden flight. Although Rosetta was scheduled to fly on a standard version of the launcher, the post-accident investigation ordered a thorough review of systems on all the rocket variants. The delay while this was carried out pushed Rosetta beyond the launch window necessary to get it into position to catch Wirtanen. Preparation for a February 2004 blast-off from Kourou will probably begin around September/October. Most of the Rosetta spacecraft is still in its launch-ready state - it still has its fuel on board. "Corrosion takes place when you expose something to oxygen so it may be the fuel is best left in the spacecraft - that's our view at the moment," Professor Southwood said.

"The Americans defuelled the Galileo spacecraft and ended up having to purchase a new tank because of corrosion."

Copyright 2003, BBC